

SEIKO

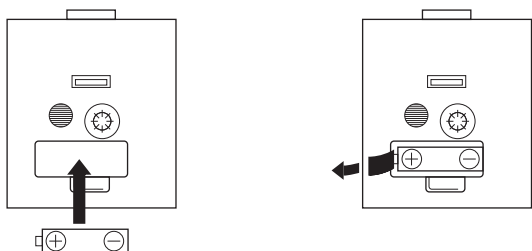
INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ISTRUZIONI 用法說明

SEIKO

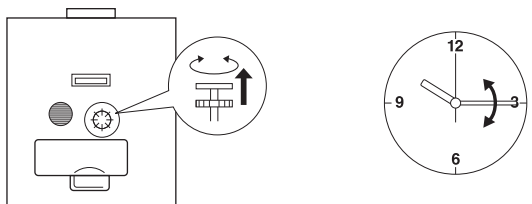
HK045-1

How to start / Mise en marche / Puesta en marcha / Das Ingangsetzen / 怎樣開動

- Install the battery or remove the insulator according to the type of your clock.
- Installer la pile et, selon le type de l'horloge, retirer l'isolant.
- Instalar la pila o quitar el aislador, según el tipo de reloj.
- Abhängig von der Ausführung der Uhr die Batterie einsetzen oder die Isolationsfolie herausziehen.
- 根據鐘的形式，裝上電池或卸下絕緣體

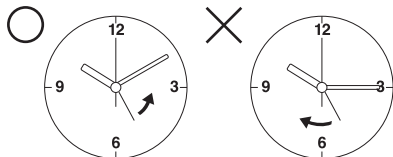
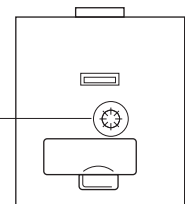


How to set the time / Réglage de l'heure / Ajuste horario / Einstellen der zeit / 怎樣校準時間



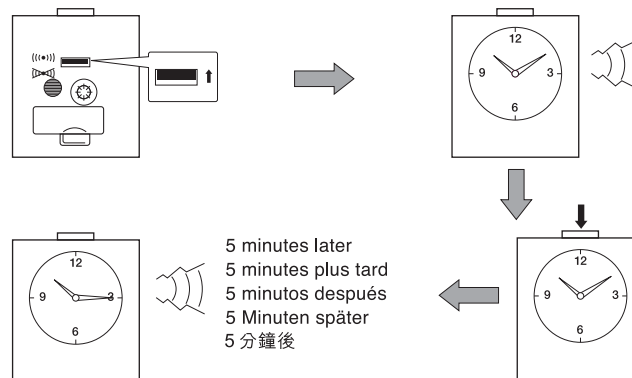
How to set the alarm time / Réglage de l'heure de la sonnerie / Cómo fijar la hora de alarma / Einstellung der Alarmzeit / 如可設為鬧鐘

- Alarm hand setter
- Bouton de réglage de l'aiguille de sonnerie
- Perilla ajustadora de la aguja de la alarma
- Alarmzeigereinsteller
- 鬧鐘指針校準施鈕



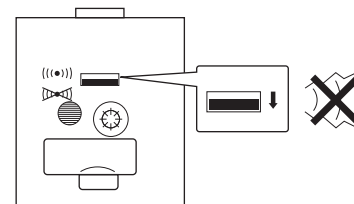
- To set the alarm time, be sure to turn **the alarm hand** counterclockwise.
- Pour régler l'heure de la sonnerie, veiller à tourner **l'aiguille de sonnerie** dans le sens anti-Horaire.
- Para fijar la hora de alarma, cuidar de girar **la aguja de alarma** en dirección contraria a las manecillas.
- Zur Einstellung der Alarmzeit muß der Alarmzeiger entgegen dem **Uhrzeigersinn** gedreht werden.
- 設為鬧鐘時間時，要以逆時針方向施轉鬧鐘針。

How to set the "Snooze" alarm / Réglage de la sonnerie à répétitive / Ajuste de la alarma de repetición "Snooze" / Des Einstellen der Alarmwiederholung / 怎樣校準小睡 "Snooze" 鬧鐘

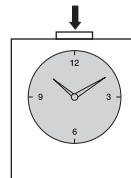


- The snooze function works for about 40 minutes.
- La fonction de sonnerie à répétitoïn agit pendant 40 minutes environ.
- La repetición de alarma funciona durante unos 40 minutos.
- Die Suhlummerfunktion arbeitet etwa 40 Minuten.
- 小睡機能可以繼續操作 大約四十分鐘。

How to disengage the alarm / Mise hors service de la sonnerie / Cómo desactivar la alarma / Desaktivierung des Alarms / 如可使鐘停止鬧響

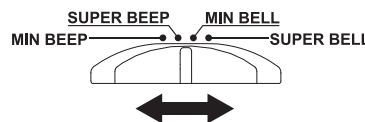


How to illuminate the dial / Eclairage du cadran / Iluminación del dial / Skalenbeleuchtung / 怎樣開動鐘面的照明裝置

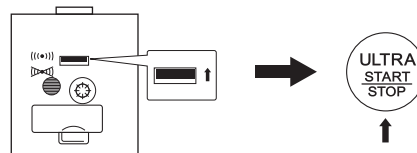


- While a the button is pushed, the dial is illuminated.
- La cadran s'allume pendant que le bouton est enfoncé.
- EL dial se ilumina mientras se pulsa el botón.
- Die Skalenbeleuchtung ist eingeschaltet, solange die Taste gedrückt gehalten wird.
- 當將按鈕按下時，即可以使照明裝置照亮鐘面。

Volume control / Reglage du son / Regulador de volumen / Lautstarkeregler / 怎樣控制音量



How to set the "ULTRA" alarm / Comment régler la sonnerie forte / Cómo programar la alarma ultra potente / Aktivierung des "ULTRA"-Alarm Signals / 怎樣校準"ULTRA"鬧鐘



- Press the "ULTRA" button, the button is illuminated and volume control will be deactivated.
- Appuyez sur le bouton "ULTRA", le bouton est allumé et le contrôle du volume désactivé.
- Pulse el botón "ULTRA", el botón estará iluminado y se desactivará el control de volumen. .
- Betätigen Sie den "ULTRA"-Drücker, der Drücker leuchtet auf und der Lautstärkeregler .
- 按下"ULTRA"按鈕，按鈕將會閃爍而音量及音效調整功能將不能使用

Battery life / Autonomie de pile / Vida de pila / Batterielebensdauer / 電池壽命

- Approx. 1 year.
- Environ 1 an.
- Aprox. 1 año.
- ca. 1 Jahr.
- 大約1年